

بيان الحقائق الرئيسية للبطاقات الائتمانية

Key Facts Statement – Credit Card

Key Facts Statement provides you with summarized key information about the features, fees, and charges of this product.

بيان الحقائق الرئيسية يقدم لك معلومات أساسية ومختصرة حول المميزات والرسوم والتكاليف المتعلقة بهذا المنتج.

Important Terms and Charges

شروط ورسوم مهمة

Card Type	Annual Fee - AED	Salary/ income - AED	Features	المميزات	الراتب / الدخل - درهم إماراتي	رسوم سنوية - درهم إماراتي	نوع البطاقة
Gold	Free	From 8,000 Up to 14,999	By NBQ - NBQ VISA Credit Card Special Offers from time to time. - Free Worldwide Travel Insurance. By VISA: - Global Emergency Assistance.	مقدمة من بنك أم القيوين الوطني - عروض خاصة لبطاقة فيزا الائتمانية من NBQ من وقت لآخر. - تأمين سفر مجاني حول العالم. مقدمة من فيزا: - المساعدة في الحالات الطارئة عبر العالم.	من 8,000 إلى 14,999	مجانيًا	الذهبية
Platinum	500	From 15,000 Up to 29,999	By NBQ - Free Worldwide Travel Insurance. By VISA: - Priority Pass gives you access to over 1200 lounges in 143 countries. - Dragon Pass 'Dine & Fly' Airport Dining Program. - Purchase Protection with extended warranty benefits.	مقدمة من بنك أم القيوين الوطني - تأمين سفر مجاني حول العالم مقدمة من فيزا: - يمنحك أفضلية الدخول إلى أكثر من 1200 صالة وصول في المطارات في 143 دولة. - برنامج دراغون باس داين أند فلاي للمطارات. - حماية المشتريات مع مزايا الضمان الممتد.	من 15,000 إلى 29,999	500	بلاتينيوم
Infinite	1,000	From 30,000 & above	By NBQ - Free Worldwide Travel Insurance By VISA: - Priority Pass gives you access to over 1200 lounges in 143 countries. - Lounge Key - Verified by Visa protects you from fraud and gives you extra peace of mind when using your NBQ visa card for online shopping 24/7 Concierge services. - Discounts on Hotel Bookings	مقدمة من بنك أم القيوين الوطني - تأمين السفر المجاني في جميع أنحاء العالم. مقدمة من فيزا: - يمنحك أفضلية الدخول إلى أكثر من 1200 صالة وصول في المطارات في 143 دولة. - تصريح دخول صالة. - خدمة تم التحقق من قبل فيزا - تحميك من الاحتيال وتمنحك راحة البال عند استخدام بطاقة فيزا من بنك أم القيوين الوطني للتسوق عبر الإنترنت - خدمات كونسيرج 7/24 - خصومات على حجوزات الفنادق	من 30,000 وما فوق	1,000	إنفinit

*https://ae.visamiddleeast.com/en_AE/pay-with-visa/find-a-card/credit-cards.html
www.prioritypass.com
<https://www.loungekey.com/visamena>

Self Employed Limit

At the sole discretion of the Bank.

Eligibility for Salaried Individual:

- Length of service minimum 1 year
- Minimum Salary AED 8,000/-
- Employed with
 - Government.
 - Semi Government
 - Accepted Private Cos.
- Salary transfer is not Mandatory

الحد الائتماني للعاملين لحسابهم الخاص

وفقاً لتقدير البنك.

شروط الأهلية للأفراد براتب:

- مدة الخدمة سنة على الأقل
- حد أدنى للراتب 8,000 درهم إماراتي
- موظف في:
 - الحكومة.
 - مؤسسة شبه حكومية.
 - شركة خاصة مقبولة.
- تحويل الراتب ليس إلزامياً

Eligibility for self-employed: - Length of Business should be minimum 3 years. - Minimum Turnover in business should be AED 500k p.a - Minimum Average Balance twice proposed Credit limit (at least Dr./Cr., of AED 20k) reflected in Bank Statement - Applicable for Owners / Partners opting only for Credit Cards as standalone product under this Scheme. Security - Undated Security cheque drawn in favour of the Bank for 120% of Credit Card limit to be obtained and issued from the A/c whose statement forms the basis of sanction. - Lien letter in case of credit card sanctioned against deposit of 100% coverage.	الأهلية للعاملين لحسابهم الخاص: - مدة العمل التجاري لا تقل عن 3 سنوات. - لا يقل متوسط الأعمال التجارية عن 500 ألف بالسنة. - الحد الأدنى لمتوسط الرصيد مرتين حد الائتمان المقترح (على الأقل دائن/مدين، 20 ألف درهم إماراتي) المبين في كشف الحساب المصرفي - ينطبق على المالكين / الشركاء الذين يختارون بطاقات الائتمان فقط كمنتج مستقل بموجب هذا النظام الضمان - شيك ضمان غير مؤرخ مسحوب لصالح البنك يعادل 120% من حد بطاقة الائتمان وإصداره من الحساب الذي يشكل بيانه أساس الموافقة. - خطاب حق حجز في حالة الموافقة على بطاقة الإئتمان مقابل وجود ودیعة تغطي 100%.
Minimum Monthly Repayment You must pay the Minimum Payment by the Due date each month. Minimum payment is the sum of the full amounts owing to NBQ for: (a) any Fees (b) Interest Charges (c) any Monthly Installment amounts; (d) any Over Limit Amount (e) any Overdue Amount and (f) 5% of the principal balance; NBQ would notify details of your repayment obligation in your Statement of Account, which is accessible through multiple channels. Note: if you only pay the minimum payment every month, your Finance Charges will keep increasing and it will take you longer to pay off the outstanding balance on your Credit Card.	الحد الأدنى للسداد الشهري يجب عليك دفع الحد الأدنى للدفعة المستحقة بحلول تاريخ استحقاق الدفع كل شهر، ويكون الحد الأدنى للدفع هو مجموع كامل المبالغ المستحقة لبنك أم القيوين الوطني بشأن: (أ) أي رسوم، (ب) رسوم فائدة، (ج) أي مبالغ أقساط شهرية، (د) أي مبلغ تجاوز الحد، (هـ) أي مبلغ متأخر، (و) 5% من الرصيد الأساسي. ويوضح بنك أم القيوين الوطني تفاصيل التزامك بالسداد في كشف الحساب الخاص بك، والذي يمكن الوصول إليه من خلال قنوات متعددة. ملاحظة: إذا كنت تدفع الحد الأدنى فقط من السداد كل شهر، فستستمر رسوم التمويل الخاصة بك في الزيادة، وسيستغرق الأمر وقتاً أطول لسداد الرصيد المستحق على بطاقتك الائتمانية.
Annualized Percentage Rate (APR) for Purchase Annualized Percentage Rate (APR) is a reference rate, which includes applicable interest, fees, and charges of the product, expressed as an annualized rate. 29.88% annual rate, (i.e. 2.49% per month) when you open your card account, and it may be reviewed from time to time. - If we receive payment of the statement balance in full on or before the payment due date, you do not have to pay any interest charge on the statement balance. - If you do not pay the statement balance, in full on or before the payment due date, we may charge, without prior notice, a finance charge even if you have paid the minimum payment due in full. Interest charges will be applicable on the Total Principal Due as noted in the previous month's Statement of Account as well as on all new transactions (from the respective transaction date) till such time as the total Principal outstanding amounts are paid in full including all Interest Charges and fees levied on the Card Account.	معدل النسبة المئوية السنوية للشراء معدل النسبة المئوية السنوية هو معدل مرجعي يتضمن الفائدة والرسوم والتكاليف المطبقة الخاصة بالمنتج، ويُعبر عنه كمعدل سنوي بنسبة 29.88% معدل سنوي (بمعنى آخر 2.49% شهرياً) عند فتح حساب بطاقتك، ويجوز مراجعته من وقت لآخر. - إذا تلقينا دفع رصيد كشف الحساب بالكامل في تاريخ استحقاق السداد أو قبله، فلا يتعين عليك دفع أي رسوم فائدة على رصيد كشف الحساب. - إذا لم تدفع رصيد كشف الحساب بالكامل في تاريخ استحقاق السداد أو قبله، فقد نغرض بدون إشعار مسبق رسوماً مالية حتى إذا دفعت الحد الأدنى من المبلغ المستحق بالكامل. تُطبق الفائدة على أصل المبلغ المستحق كما هو مذكور في كشف حساب الشهر السابق، وكذلك على جميع المعاملات الجديدة (من تاريخ المعاملة المقررة) حتى يحين الوقت الذي فيه يُدفع أصل المبالغ المستحقة بالكامل بما في ذلك جميع الفوائد والرسوم المفروضة على حساب البطاقة.
Annualized Percentage Rate (APR) for Cash Advance The interest rate for Cash is same as for Purchase (i.e. 29.88% annual rate). Interest Charges are always applicable on all Cash Advance transactions including fees and charges thereon from the date of the Cash Advance transaction until the date of repayment in full. Cash Advance means any amount obtained using the Card, the Card number, or the PIN or in any manner authorized by the Cardholder from the Bank or any other bank or financial institutions or ATM. Cash	معدل النسبة السنوية للسلفة النقدية معدل الفائدة على النقد هو نفسه الخاص بالشراء (أي 29.88% معدل سنوي) . رسوم الفائدة قابلة للتطبيق دائماً على جميع معاملات السلفة النقدية، شاملة الرسوم والتكاليف عليها من تاريخ معاملة السلفة النقدية حتى تاريخ السداد بالكامل. السلفة النقدية تعني أي مبلغ يتم الحصول عليه باستخدام البطاقة أو رقم البطاقة أو رقم التعريف الشخصي أو بأي طريقة يصرح بها حامل البطاقة من البنك أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أو ماكينة صراف آلي. وتشمل معاملات

Advance transactions include ATM, Over-the-Counter, Returned Payment and Cash Equivalent (money orders, foreign currency, travelers check from a non-financial institution, person-to-person money transfers, betting, lottery tickets, casino gaming chips, off-track betting wagers at racetracks, gambling, bail bonds, Quasi Cash as defined by VISA International).	السحب النقدي أجهزة الصراف الآلي والمعاملات خلال شبكات موظف البنك والدفع المرتجع وما يعادله من النقد (الحوالات المالية، والعملة الأجنبية، والشيكات السياحية من مؤسسة غير مالية، والتحويلات المالية من شخص إلى آخر، والمرافقة، وتذاكر اليانصيب، ورقائق ألعاب الكازينو، الرهانات خارج المضمار في حلبات السباق، والمقامرة، وسندات الكفالة، وشبه النقدية كما هو محدد عبر فيزا انترناشيونال).
Cash Advance Fee	رسوم السحب النقدي
The Cash Advance Fees is 3.15% plus AED 21 Cash withdrawal fees allowed up to available credit limit (VAT included)	رسوم السحب النقدي تبلغ 3.15% بالإضافة إلى 21 درهم رسوم السحب النقدي المسموح به حتى الحد الائتماني المتاح (شاملة قيمة الضريبة المضافة).
Interest-Free period	فترة مجانية من الفوائد
Up to 55 days for Retail Purchases together with any related fees and charges, and any interest or fees that are not related to a specific balance type. This interest free period does not apply for Cash Advances, Balance Transfers, Special Promotions, and any interest or fees related to these balance types.	تصل إلى 55 يوم لمشتريات التجزئة بالإضافة إلى أي رسوم وتكاليف ذات صلة، وأي فائدة أو رسوم لا تتعلق بنوع معين من الرصيد. لا تنطبق هذه الفترة من الإعفاء للفائدة على السلف النقدية وتحويلات الأرصدة والعروض الترويجية الخاصة وأي فائدة أو رسوم متعلقة بهذه الأنواع من الرصيد.
Late payment Fee	رسوم السداد المتأخر
AED 157.50 (VAT Included) per month will be charged to the Card Account if the Minimum Payment Due is not received in full by the Payment Due Date.	يُفرض رسم وقدره 157.50 درهم إماراتي (شاملة قيمة الضريبة المضافة) شهرياً على حساب البطاقة إذا لم يتم استلام الحد الأدنى للدفع المستحق بالكامل بحلول تاريخ استحقاق الدفع.
Over Limit Fee	رسوم تجاوز الحد
AED 157.50 (VAT Included) per month will be charged to the Card Account, if at any time during the billing cycle, the Current Balance in the Card Account exceeds the Credit Limit assigned. Such fee will be charged once during each the billing cycle.	يُفرض رسم وقدره 157.50 درهم إماراتي (شاملة قيمة الضريبة المضافة) شهرياً على حساب البطاقة إذا كان الرصيد الحالي في حساب البطاقة يتجاوز في أي وقت خلال دورة الفوترة حد الإئتمان المعين. يُفرض هذا الرسم مرة واحدة خلال كل دورة فوترة.
Card Replacement Fee	رسوم استبدال البطاقة
Gold & Platinum Cards AED 78.75 (VAT Included)	البطاقة الذهبية والبلاتينية 78.75 درهم إماراتي (شاملة قيمة الضريبة المضافة)
Infinite Cards Free	بطاقات إنفينيت مجاني
PIN Replacement Fee	رسوم استبدال رقم التعريف الشخصي
Gold & Platinum Cards AED 52.50 (VAT Included)	البطاقة الذهبية والبلاتينية 52.50 درهم إماراتي (شاملة قيمة الضريبة المضافة)
Infinite Cards Free	بطاقات إنفينيت مجاني
No Liability / Liability Letter	خطاب مديونية / عدم مديونية
AED 52.50 (VAT Included) will be charged for an issuance of No Liability / Liability letter	يُفرض رسم وقدره 52.50 درهم إماراتي (شاملة قيمة الضريبة المضافة) مقابل إصدار خطاب مديونية / عدم مديونية.

Foreign currency transaction fee	رسوم المعاملات بالعملات الأجنبية
Foreign Currency Transaction Fee – 2.49% is charged to the Card Account for all transactions incurred outside UAE. All such transactions are converted to AED at the Bank's prevailing exchange rate on the date the amount is posted to the Card Account rather than the date the Card was used. It's charged on all foreign currency transactions on the Credit Card. This fee is charged in addition to the standard processing fee charged by Visa International and is applicable to transactions performed outside UAE (approximately 1.15%).	رسوم المعاملات بالعملات الأجنبية – تُفرض نسبة 2.49% على حساب البطاقة لجميع المعاملات التي تتم خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. وتُحول جميع هذه المعاملات إلى الدرهم الإماراتي بسعر الصرف السائد في البنك في تاريخ تسجيل المبلغ في حساب البطاقة بدلاً من تاريخ استخدام البطاقة. وتُفرض هذه الرسوم على جميع المعاملات بالعملات الأجنبية لبطاقة الائتمان. وتُفرض هذه الرسوم بالإضافة إلى رسوم المعاملة القياسية التي تفرضها فيزا انترناشيونال، وتنطبق على المعاملات التي تتم خارج الإمارات العربية المتحدة (حوالي 1.15%).
Fee relating to settling foreign currency transaction in UAE dirhams	رسوم تسوية التعامل بالعملات الأجنبية بالدرهم الإماراتي
Foreign Currency Transaction Fee – 2.49% currency conversion fee is charged for transactions where customers may sometimes be offered the option to settle a foreign currency transaction in UAE Dirhams at the point of sale overseas. Such option is a direct arrangement offered by the overseas merchants and not the bank (card issuer). In such cases, customers are reminded to ask the merchants for the foreign currency exchange rates and the percentage of handling fees to be applied before the transactions are entered into since settling foreign currency transactions in UAE Dirhams may involve a cost higher than the foreign currency transaction fee.	رسوم المعاملات بالعملات الأجنبية – يُفرض رسم تحويل عملة بنسبة 2.49% على المعاملات التي قد يُعرض فيها على العملاء أحياناً خيار تسوية معاملة بالعملات الأجنبية بالدرهم الإماراتي عند نقاط البيع في الخارج. ويعتبر هذا الخيار هو ترتيب مباشر يقدمه التجار في الخارج وليس البنك (جهة إصدار البطاقة). وفي مثل هذه الحالات، يتم تذكير العملاء بمطالبة التجار بأسعار صرف العملات الأجنبية والنسبة المئوية لرسوم المعاملة التي سيتم تطبيقها قبل إبرام المعاملات نظراً لأن تسوية معاملات العملات الأجنبية بالدرهم الإماراتي قد تنطوي على تكلفة أعلى من رسوم المعاملات بالعملات الأجنبية.
Return Payment Fee	الرسوم على الدفع المرتجع
AED 131.25 (VAT Included) surcharge will be levied towards handling charge on Returned Cheque / Direct Debit	تُفرض رسوم إضافية بقيمة 131.25 (شاملة قيمة الضريبة المضافة) درهم إماراتي مقابل رسوم معاملة الشيك المرتجع / الخصم المباشر
Duplicate Statement Copy	نسخة طبق الأصل من كشف الحساب
AED 47.25 (VAT Included) Per Month – Gold & Platinum Cards Free – Infinite Cards	47.25 (شاملة قيمة الضريبة المضافة) درهم إماراتي شهرياً – البطاقة الذهبية والبلاتينية. مجاني – بطاقات إنفينيت
Invalid Disputed Transaction	عدم صحة المعاملة المتنازع عليها
AED 157.50 (VAT Included)	157.50 درهم إماراتي (شاملة قيمة الضريبة المضافة)
Temporary Limit Increase Fee	رسوم زيادة الحد المؤقت
AED 52.50 (VAT Included)	52.50 درهم إماراتي (شاملة قيمة الضريبة المضافة)
International Courier Charges	رسوم الشحن الدولي
AED 157.50 (VAT Included)	157.50 درهم إماراتي (شاملة قيمة الضريبة المضافة)
Easy Loan Scheme (ELS) Interest	فائدة على برنامج القرض الميسر
Easy Loan Scheme (ELS) – Interest Rate Per Month 0.90% - 12 Months 0.75% - 24 Months 0.65% - 36 Months 0.50% - 48 Months Processing Fee - 1.05% of Loan Amount	نظام القرض الميسر - معدل الفائدة لكل شهر 0.90% - 12 شهراً 0.75% - 24 شهراً 0.65% - 36 شهراً 0.50% - 48 شهراً رسوم الإجراءات - 1.05% من مبلغ القرض
Easy Payment Plan Interest	فائدة خطة الدفع الميسر
Easy Payment Plan (EPP) – Interest Rate Per Month 0.90% - 3 Months 0.80% - 6 Months 0.70% - 12 Months Processing Fee – Nil	خطة السداد الميسر - معدل الفائدة شهرياً 0.90% - 3 أشهر 0.80% - 6 أشهر 0.70% - 12 شهراً رسوم المعاملة – لا شيء

Balance Transfer Feature Interest/ Processing Fee	ميزة تحويل الرصيد – الفائدة / رسوم المعالجة
Balance Transfer (BT) – One-time Upfront Processing fee: 1.0% - 3 Months 1.5% - 6 Months 2.0% - 12 Months Balance Transfer (BT) – Interest Rate (Reducing) Per Month: 0.50% - 18 Months 0.50% - 24 Months 0.50% - 18 Months 0.50% - 36 Months 0.50% - 48 Months Processing Fee – Nil	تحويل الرصيد – رسوم المعالجة لمرة واحدة مقدماً: 1.0% – لمدة 3 أشهر 1.5% – لمدة 6 أشهر 2.0% – لمدة 12 شهراً سعر الفائدة الشهري (متناقص): 0.50% – لمدة 18 شهراً 0.50% – لمدة 24 شهراً 0.50% – لمدة 36 شهراً 0.50% – لمدة 48 شهراً رسوم المعالجة: لا توجد
Installment Cancellation / Pre-Closure Fee	إلغاء القسط / رسوم ما قبل الإغلاق
Easy Payment Plan (EPP) Cancellation / Early Settlement – AED 210 (VAT Included) Easy Loan Scheme (ELS) Cancellation / Early Settlement - 1.05% of the Remaining outstanding. Balance Transfer (BT) Cancellation / Early Settlement - 1.05% of the Remaining outstanding.	إلغاء خطة الدفع الميسرة / السداد المبكر – 210 درهم (شاملة قيمة الضريبة المضافة) إلغاء / تسوية مبكرة لبرنامج القرض الميسر – 1.05% من الرصيد المتبقي. إلغاء تحويل الرصيد / السداد المبكر: 1.05% من الرصيد المتبقي المستحق.
Card Cancellation	إلغاء البطاقة
If the Cardholder notifies NBQ that he wishes to cancel the Credit Card, the Cardholder must pay the Total Outstanding balance, as it will be immediately due once cancellation request is received. In case a card is issued against a Fixed Deposit, the customer will only be able to withdraw the fixed deposit after 45 days from the date the card had been paid off and successfully cancelled / closed.	إذا قام حامل البطاقة بإخطار بنك أم القيوين الوطني برغبته في إلغاء البطاقة، فيجب على حامل البطاقة دفع إجمالي الرصيد المستحق حيث سيكون مستحقاً فور استلام طلب الإلغاء. في حالة إصدار بطاقة مقابل وديعة ثابتة، لن يتمكن العميل من سحب الوديعة الثابتة إلا بعد 45 يوماً من تاريخ سداد البطاقة وإلغائها / إغلاقها بنجاح.
Sample Illustration (APR for Purchase Illustration)	نموذج توضيحي (معدل النسبة المئوية السنوي لبيان الشراء)
Purchase on August 1, 2021 – AED 2,000 Statement Date August 6, 2021 Total Amount Due as of statement dated 06/08/2021 AED 2,000 Minimum Amount Due as of statement dated 06/08/2021 AED 100 Payment Due Date: 31/08/2021 Minimum Payment by customer on the payment due date – AED 100 On statement Date: 06/09/2021, following interest charges will be levied: a. Interest on AED 2,000 for 30 days (from 1st August – 31st August) AED 49.12 b. Interest on AED 1,900 for 6 days (from 1st September to 06th September) AED 9.33 Total interest charged in the statement dated 06/09/2021 – AED 58.45	الشراء في 1 أغسطس 2021 - 2,000 درهم إماراتي تاريخ الكشف 6 أغسطس 2021 المبلغ الإجمالي المستحق كما في الكشف المؤرخ 2021/08/06 2,000 درهم الحد الأدنى للمبلغ المستحق كما في الكشف المؤرخ 2021/08/06 100 درهم إماراتي تاريخ استحقاق الدفع: 31/08/2021 الحد الأدنى للسداد من قبل العميل في تاريخ استحقاق الدفع 100 درهم إماراتي في تاريخ الكشف: 2021/09/06، تُفرض رسوم الفائدة التالية: أ- فائدة على 2,000 درهم لمدة 30 يوم (من 1 أغسطس – 31 أغسطس) – 49.12 درهم إماراتي ب- فائدة على 1,900 درهم لمدة 6 أيام (من 1 سبتمبر إلى 6 سبتمبر) – 9.33 درهم إماراتي إجمالي الفوائد المقررة في الكشف المؤرخ 2021/09/06 – 58.45 درهم إماراتي
Other Important Information	معلومات مهمة أخرى
For full and latest fees & charges and other product details please visit our website www.nbq.ae Issuance of credit card facility is subject to credit approval. Bank from time to time, and its sole discretion, can change or amend any of the Term and Conditions pertaining to this product. Such changes will be communicated to you with a 60-day prior notice.	لمعرفة أحدث الرسوم والتكاليف وتفاصيل المنتج الأخرى، يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت www.nbq.ae إصدار تسهيلات بطاقة الائتمان يخضع لموافقة الائتمان.

No finance charge will be levied (Excluding cash advance) incase 100% payment is made on or before payment due date No refund of annual fees will be made if Credit Card is cancelled. Additional expenses such as postage, Courier, fax, legal fees, etc. will be charged for where incurred. Charges for service not indicated are available and will be sent to you on request. For any enquiries on fees, charges, interest rates etc., please contact our Call Center on 600 56 56 56 or visit our website: www.nbq.ae You have right to withdraw or cancel your application within 5 business days from the date of signing the application / contract (Cooling Off period) unless you have waived this right in writing. The Bank reserves the right to make permissible changes to the Terms and Conditions. You will be given 60 calendar days' notice before such changes are implemented. If you need further clarification or in case you are not accepting the new/modified terms and conditions, please reach the nearest branch within the specified period or call us on 600565656. If you have complaint/suggestion Please Call us at 600565656, or send your complaint at customercare@nbq.ae . We will respond to all complaints within 10 working days.	يمكن للبنك من وقت لآخر، وفقاً لتقديره الخاص، تغيير أو تعديل أي من الشروط والأحكام المتعلقة بهذا المنتج، وسيتم إبلاغك بهذه التغييرات بإشعار مسبق مدته 60 يوم. لن يُفرض أي رسوم تمويل (باستثناء السلفة النقدية) في حالة السداد بنسبة 100٪ في تاريخ استحقاق السداد أو قبله. لا تُسترد الرسوم السنوية في حالة إلغاء بطاقة الإئتمان. سوف تُحتسب مصاريف إضافية مثل رسوم البريد والشحن السريع والفاكس والرسوم القانونية وغيرها من الرسوم عند تكبدها. رسوم الخدمة غير المشار إليها متوفرة وسوف تُرسل إليك عند الطلب. بالنسبة لأية استفسارات حول الرسوم والتكاليف وأسعار الفائدة وما إلى ذلك، يرجى الاتصال بمركز الاتصال على 600565656 أو زيارة موقعنا على الإنترنت www.nbq.ae لديك الحق في سحب أو إلغاء طلبك في غضون 5 أيام عمل من تاريخ توقيع الطلب/العقد (فترة المراجعة) ما لم تكن قد تنازلت عن هذا الحق كتابياً. يحتفظ البنك بالحق في إجراء التغييرات المسموح بها على الشروط والأحكام. سيتم إرسال إشعار قبل 60 يوماً من تنفيذ هذه التغييرات. إذا كان لديك توضيح إضافي أو في حالة عدم موافقتك على الشروط والأحكام، يرجى زيارة أقرب فرع خلال الفترة المحددة أو الاتصال بنا على 600565656. إذا لديك شكوى أو اقتراح يرجى الاتصال بنا على الرقم 600565656 أو ارسل الشكوى على customercare@nbq.ae . وسنقوم بالرد على جميع الشكاوى خلال 10 أيام عمل.
Disclaimer	تنويه
The information in this Key Facts Statement is not the full terms of contract. Information in this document has been compiled with the objective of summarizing key features of the specific products under reference to confirm customer's understanding of the product and services and its associated risks before Customer's application for credit facility is processed. It does not constitute an offer or solicitation to deal in any specific product. Any decision to avail the product and services of NBQ should be based on independent analysis by the Customer of the information contained in offering documents and other legal documents.	المعلومات الواردة في بيان الحقائق الرئيسية هذا ليست الشروط الكاملة للعقد، وقد جمعت المعلومات الواردة في هذا المستند بهدف تلخيص المميزات الرئيسية للمنتجات المحددة بموجب المرجع لتأكيد فهم العميل للمنتج والخدمات والمخاطر المرتبطة به قبل معاملة طلب العميل للحصول على تسهيل ائتماني، ولا تشكل عرضاً أو طلباً للتعامل في أي منتج معين، ويجب أن يستند أي قرار للاستفادة من منتجات وخدمات بنك أم القيوين الوطني إلى تحليل مستقل من قبل العميل للمعلومات الواردة في مستندات العرض والمستندات القانونية الأخرى.
Warning	تحذيرات
If you do not meet the repayments on your credit card, your account will go into arrears. In addition to incurring late payment fees, this may also affect your credit rating, which may limit your ability to access financing in the future. If you fail to meet your obligations as per the agreed Terms and Conditions, there may be adverse implications, including but not limited to penalties, collection measures and legal action. If you make only the minimum repayment each period, you will pay more in interest, and it will take you longer to pay off your outstanding balance. You should keep total outstanding balance on your credit card (including all fees and interest charged) within the credit limit assigned for your card. Transactions resulting in the limit being exceeded may be rejected and may incur Fees. Any other accounts you have with the Bank may be used to set off against amounts owed under your credit card facility.	إذا لم تسدد مدفوعات بطاقتك الائتمانية، فسوف تكون هناك متأخرات على حسابك. بالإضافة إلى تكبد رسوم السداد المتأخر، فقد يؤثر ذلك أيضاً على تصنيفك الائتماني، مما قد يحد من قدرتك على الوصول إلى التمويل في المستقبل. إذا لم تفي بالتزاماتك وفقاً للشروط والأحكام المتفق عليها، فقد يتسبب ذلك في وجود آثار سلبية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر العقوبات وإجراءات التحصيل والإجراءات القانونية. إذا سددت الحد الأدنى فقط لكل فترة، فستدفع فائدة أكبر، وسوف يستغرق الأمر وقتاً أطول لسداد رصيدك المستحق. يجب عليك الإحتفاظ بإجمالي الرصيد المستحق على بطاقتك الائتمانية (بما في ذلك جميع الرسوم والفوائد المفروضة) ضمن حد الإئتمان المخصص لبطاقتك. وقد تُرفض المعاملات التي تؤدي إلى تجاوز الحد، وقد تُفرض رسوماً. أي حسابات أخرى لديك مع البنك يمكن استخدامها للمقاصة مقابل المبالغ المستحقة بموجب تسهيلات بطاقة الإئتمان الخاصة بك.
Marketing and Promotional - Communication	التواصل – للتسويق والترويج
I agree to receive promotional/marketing/products communication from NBQ Yes ☐ No ☐	أوافق على تلقي اتصالات ترويجية / تسويقية / خاصة بالمنتجات من بنك أم القيوين الوطني. نعم ☐ لا ☐
Preferred mode of communication (if yes) Email ☐ SMS ☐	طريقة الاتصال المفضل (إذا نعم) البريد الإلكتروني ☐ الرسائل القصيرة ☐

أقر بموجب هذا بأنني قد قرأت وفهمت محتويات بيان الحقائق الرئيسية هذا.
 I hereby acknowledge that I have read and understood the contents of this Key Facts Statement.

Customer Name		اسم العميل
Mobile Number		رقم الهاتف
Email Address		البريد الالكتروني
Date		التاريخ
Customer Signature		توقيع العميل
BM/RM signature		توقيع مدير الفرع / مدير الحساب